

DECLARATIE DE AVERE

Subsemnatul (a) CZISZTER KALMAN ANDRAS, având funcția de CONSILIER, la CONSILIUL MUNICIPAL ARAD, declar pe propria răspundere, că împreună cu familia¹ detin următoarele active și datorii.

I. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafata	Cota parte	Valoarea de impozitare	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD STR. CRASNA 1a	INTRA-VILAN	1993 (1/2) 2000 (1/2)	460 imp	100%	95.000.000 lei	CUMPĂRARE	TITULARUL + SOTIA

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu apa; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

2. Clădiri

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafata	Cota parte	Valoarea impozabilă	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD, SPLAI PRAPORGESCU NR. 24, AP. 21	APART.	1976	110	1/1	1031.302.123	CUMPĂRARE ÎN RATE	CZISZTER KALMAN
ARAD, STR PAVEL ALASZU Bloc 302/B, AP. 5	APART	1997	71	1/1	460.662.121	CUMPĂRARE	CZISZTER ZSUZSANNA (SOTIA)
COM. IRATOSU NR. 120	CASĂ LOCUIT	1992	164	1/1	385.939.890	CUMPĂRARE ÎN RATE	CZISZTER ZSUZSANA (SOTIA)
ARAD, STR. PETRU RAREȘ NR. 4	SPAȚIU DE PRODUCȚIE	1974 (1/2) 2000 (1/2)	400	1/1	2.473.543.476	MOȘTENIRE + CUMPĂRARE	CZISZTER, KALMAN ȘI SOTIA ZSUZSA

*Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

¹ Prin familie se înțelege sotul/sotia și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar în cazul bunurilor coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

II. BUNURI MOBILE

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, masini agricole, salupe, iahturi si alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. bucăți	Anul de fabricatie	Modul de dobândire
AUTO UTILITARĂ	DACIA DROPSIDE	1	2001	CUMPĂRARE
AUTO TURISM	DACIA 1301	1	1998	CUMPĂRARE
AUTO TURISM	SKODA FABIA	1	2004	LEASING
AUTO TURISM	OPEL VECTRA	1	2005	LEASING

2. Bunuri sub formă de metale pretioase, bijuterii, obiecte de artă si de cult, colectii de artă si numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural national sau universal sau altele asemenea, a căror valoare însumată depășeste 5.000 Euro

Nota: se vor mentiona toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. BUNURILE MOBILE, A CĂROR VALOARE DEPĂȘESTE 1000 EURO FIECARE SI BUNURI IMOBILE ÎNSTRĂINATE ÎN ULTIMELE 12 LUNI.

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea
AUTOMOBIL OPEL OMEGA (1993)	DECEMBRIE 2004	STANA LUCIAN	VÂNZARE	5600 EURO

IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituația care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCPOST ARAD	CONT CURENT	LEI	2002	7.400.000 lei
BRD SUC. ARAD	- - -	LEI	2005	260.000.000 lei
BRD SUC. ARAD	DEPOZIT	EURO	2000	8.717 EURO
BANCPOST ARAD	DEPOZIT	EURO	2001	9.090 EURO
ERSTE BANK HUNGARY RT BUDAPEST, HOLD U. 16.	DEPOZIT	DOLARI	2003	5.7.700 DOLARI USA (moștenire)

*Categoriile indicate sunt: (1) Cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) Depozit bancar sau echivalente; (3) Fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro

Nota: se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu / societatea în care persoana este actionar sau asociat / beneficiar de împrumut	Tipul*	Număr de titluri / cota de participare	Valoare totală la zi
S.C. PROIECT ARAD S.A.	AȚIUNI	75	} valoarea de piață totală sub 5.000 EURO
S.C. TERAPIA CLUJ-NAPOCA S.A.	AȚIUNI	236	

*Categoriile indicate sunt: (1) Hârtiile de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) Acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) Împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 Euro pe an:

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

.....
 UTILAJE MECANICE ȘI MANUALE DE TĂMBLĂRIE

cu valoare totală echivalentă cu 21.500 EURO

V. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garantii emise în beneficiul unui tert, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro.

Nota: se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

CREDITOR	CONTRACTAT ÎN ANUL	SCADENT LA	VALOARE
S.C. PORSCHE LEASING BUCUREȘTI	2004	2009	423.676.132 lei
S.C. WEST COMP. LEASING SRL ORADEA	2005	2015	734.882.825 lei

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regiilor autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garantii, decontări de cheltuieli sau alte asemenea, a căror valoare individuală depășește 300 Euro*.

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1.1. Titular			
1.2. Sot/sotie			
1.3. Copii			

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratările uzuale primite din partea rudelor de gradul I și II.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 – Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

Nota: se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1. Venituri din salarii			
1.1. Titular	S.C. PROIECT ARAD	PROIECTARE CONSTR.	62.994.458
1.2. Sot/sotie	S.C. ARCON - CRISZTER SRL	ADMINISTRATOR	41.220.000

1.3. Copii	—		
2. Venituri din activități independente			
1.1. Titular	A.F. ARCON	PROIECTARE CONSULTING	3.115.517
1.2. Sot/sotie	A.F. ARCON	PROIECTARE	3.115.517
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie, etc.	—		
4. Venituri din investiții			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		
5. Venituri din pensii			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		
6. Venituri din activități agricole			
1.1. Titular	—		
1.3. Sot/sotie	—		
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		

1.3. Copii	—		
8. Venituri din alte surse			
1.1. Titular	}	CONSILIU MUNICIPAL ARAD	CONSILIER 23.045.696
		CONSILIU JUDEȚEAN ARAD	CONSILIER 19.641.950
1.2. Sot/sotie		S.C. CONSTRUCȚII RU- TIERE ARAD S.A	MEMBRU AGA 16.456.000
		CET ARAD	MEMBRU AGA 20.568.500
1.3. Copii			

Prezenta declaratie constituie act public si raspund, potrivit legii penale, pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor mentionate.

Data completării:

06, 05, 2005.

Semnătura:

Crintr

Nr. 49618 / 29.12.2005

DECLARATIE DE AVERE

Subsemnatul (a) CZISZTER KÁLMÁN ANDRÁS având funcția de CONSILIER, la CONSILIUL MUN. ARAD, declar pe propria răspundere, că împreună cu familia¹ detin următoarele active și datorii.

I. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota parte	Valoarea de impozitare	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD STR. CRASHA 12	(3) INTRA-VILAN	1993 (1/2) 2000 (1/2)	460 mp	100%	9500 RON	CUMPARARE	CZ. KÁLMÁN + SOTIA ZSUZSANI.
COM. DENSUS SAT PEȘTEANĂ (j. loc. HUNEDOARA)	(1) AGRICOL	2005	3,71 ha	1/2	14.840 RON	MOȘTENIRE	CZISZTER ZSU. + SORA
— " —	(2) FORESTIER	2005	1,66 ha	1/2	16.600 RON	"	— " —

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu apa; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

2. Clădiri

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Supraf	Cota parte	Valoarea impozabilă	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD, SPLAI PRAPORGESCU NR. 24, AP. 21	(1) APART.	1976	110	1/1	103.130 RON	CUMPARARE IN RATE	CZISZTER KÁLMÁN
ARAD, STR PAVEL ALĂȘU BLOC 302/B, AP. 5	(1) APART.	1997	71	1/1	46.066	CUMPARARE	CZISZTER ZSUZSANNA (sotia)
ARAD, DACILOR 20. ap 2.	(1) APART	2005	~120	1/2	137.876	MOȘTENIRE	CZISZTER ZSUZSANI (1/2) +
COM. IRATOȘU, NR. 120	(2) CASĂ LOC.	1992	164	1/1	38.593	CUMP. RATE	CZISZTER ZSUZSANI
ARAD, STR. PETRU RAREȘ NR. 4	(4) SPAȚIU DE PRODUCȚIE	1974 (1/2) 2000 (1/2)	400	1/1	247.354	MOȘTENIRE + CUMPARARE	CZISZTER KÁLMÁN + SOTIA ZSUZSANNA

*Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

II. BUNURI MOBILE

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, salupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
AUTOUTILITARĂ	DACIA DROPSIDE	1	2001	CUMPARARE
AUTOTURISM	DACIA 1301	1	1998	CUMPARARE
AUTOTURISM	SKODA FABIA	1	2004	LEASING
AUTOTURISM	OPEL VECTRA	1	2004	LEASING
AUTOCAMION	IVECO DAILY	1	2004	LEASING

¹ Prin familie se înțelege sotul/sotia și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, sotul/sotia, copilul), iar în cazul bunurilor coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal sau altele asemenea, a căror valoare însumată depășește 5.000 Euro

Nota: se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. BUNURILE MOBILE, A CĂROR VALOARE DEPĂȘESTE 1000 EURO FIECARE ȘI BUNURI IMOBILE ÎNSTRĂINATE ÎN ULTIMELE 12 LUNI.

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea
AUTOMOBIL OPEL OMEGA (1993)	DECEMBRIE 2004	STANA LUCIAN	VÂNZARE	5600 EURO

IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCPOST ARAD	(1)	RON	2002	80
B. TRANSILVANIA ARAD-GRĂD.	(1)	RON	2005	2000
BRD - SUC. ARAD	(1)	RON	2005	6.800
BRD - SUC. ARAD	(2)	EURO	2000	8.717
BANCPOST ARAD	(2)	EURO	2001	9.090
B. TRANSILVANIA ARAD-GRĂD.	(2)	EURO	2005	12.000
ERSTE BANK, HUNG. -BP.	(2)	EURO	2003	15.200 (MOȘTENIRE)

*Categoriile indicate sunt: (1) Cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) Depozit bancar sau echivalente; (3) Fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro Nota: se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu / societatea în care persoana este acționar sau asociat / beneficiar de împrumut	Tipul*	Număr de titluri / cota de participare	Valoare totală la zi
S.2. PROIECT ARAD S.A.	ACȚIUNI	75/1,2%	} Valoarea de piață totală sub 5000 EUR (acțiuni necotate pe piața bursieră)
S.2. TERAPIA CLUB NAPOCA S.A	ACȚIUNI	236/...	

*Categoriile indicate sunt: (1) Hârtiile de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) Acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) Împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 Euro pe an:

Nota: se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

..... UTILAJE MECANICE ȘI MANUALE DE TÂMLĂRIE

cu valoarea totală echivalentă de 27.200 Euro

V. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garanții emise în beneficiul unui tert, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 Euro.

Nota: se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

CREDITOR	CONTRACTAT ÎN ANUL	SCADENT LA	VALOARE
S.C. PORSCHE LEASING - BUCUREȘTI	2004	2009	11.500
S.C. WEST COMP. LEASING S.R.L ORADEA	2005	2015	19.500
S.C. ARAD LEASING	2005	2009	20.500

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regiilor autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli sau alte asemenea, a căror valoare individuală depășește 300 Euro*.

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1.1. Titular			
1.2. Sot/sotie			
1.3. Copii			

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratările uzuale primite din partea rudelor de gradul I și II.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 – Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

Nota: se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

ANUL 2004

CINE A REALIZAT VENITUL	SURSA VENITULUI: NUME, ADRESA	SERVICIUL PRESTAT/OBIECTUL GENERATOR DE VENIT	VENIT ANUAL ÎNCASAT
1. Venituri din salarii			
1.1. Titular	S.C. PROIECT ARAD S.A.	PROIECTARE + CONSTR.	6.299,45 RON
1.2. Sot/sotie	S.C. ARCON - CISTER SRL	ADMINISTRATOR	4.122,00 RON

1.3. Copii	—	—	—
2. Venituri din activități independente			
1.1. Titular	A.F. ARCOH	PROIECTARE CONSTR.	311,55
1.2. Sot/sotie	— " —	— " —	311,55
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie, etc.	—		
4. Venituri din investiții			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		
5. Venituri din pensii			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		
6. Venituri din activități agricole			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
1.1. Titular	—		
1.2. Sot/sotie	—		

1.3. Copii	—		
8. Venituri din alte surse			
1.1. Titular	CONSILIU MUHICIPAL ARAD	CONSILIER	2.304,57 RON
	CONS. JUD. ARAD	— " —	1.961,49 RON
	S.C. CONSTRUCTII PUTIERE ARAD SA	MEMBRU AGA	1.645,60 RON
	CET ARAD	— " —	2.056,85 RON
1.2. Soț/soție	—		
1.3. Copii	—		

*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

*2) La "titular", se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

Prezenta declarație constituie act public și răspund, potrivit legii penale, pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării:

29.12.2005

Semnătura:



